

## CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2019

### Clase 37

Servicios de construcción; servicios de reparación; servicios de instalación.

#### Nota explicativa

La clase 37 comprende principalmente los servicios prestados por empresarios o subcontratistas para la construcción o fabricación de edificios permanentes, así como los servicios prestados por personas u organizaciones que se encargan de restablecer el estado original de objetos o de preservarlos sin alterar sus propiedades físicas o químicas.

Esta clase comprende en particular:

- los servicios en relación con la construcción de edificios, carreteras, puentes, presas o líneas de transmisión, así como los servicios de empresas especializadas en el campo de la construcción, tales como las empresas de pintura, fontanería, instalación de calefacción o techado;
- los servicios anexos a los servicios de construcción, tales como la inspección de proyectos de construcción;
- los servicios de construcción naval;
- los servicios de alquiler de herramientas o de materiales de construcción;
- los servicios de reparación, a saber, los servicios que consisten en dejar en buen estado cualquier objeto desgastado, dañado, deteriorado o parcialmente destruido (reparación de un edificio o de cualquier objeto deteriorado respecto de su estado original);
- los diversos servicios de reparación, tales como los relacionados con la electricidad, el mobiliario, los instrumentos y herramientas, etc.;
- los servicios de conservación para mantener el estado original de objetos sin alterar ninguna de sus propiedades (en lo que distingue esta clase de la cl. 40, consúltase la nota explicativa de la cl. 40).

Esta clase no comprende en particular:

- los servicios de almacenamiento de mercancías, tales como prendas de vestir o vehículos (cl. 39);
- los servicios en relación con el teñido de tejidos o prendas de vestir (cl. 40).

### Classe 37

Construction; réparation; services d'installation.

#### Note explicative

La classe 37 comprend essentiellement les services rendus par des entrepreneurs ou sous-traitants dans la construction ou la fabrication d'édifices permanents ainsi que les services rendus par des personnes ou des organisations s'occupant de la restauration d'objets dans leur condition première ou de leur préservation sans altérer leurs propriétés physiques ou chimiques.

Cette classe comprend notamment :

- les services se rapportant à la construction des édifices, des routes, des ponts, des barrages ou des lignes de transmission, et aux services des entreprises spécialisées dans le domaine de la construction, telles que celles de peintres, plombiers, d'installateurs de chauffage ou couvreurs;
- les services annexes aux services de construction tels qu'inspections de projets de constructions;
- les services de construction navale;
- les services de location d'outils ou de matériel de construction;
- les services de réparation, à savoir les services qui s'occupent de remettre n'importe quel objet en bon état après usure, dommages, détérioration ou destruction partielle (rétablissement d'un édifice ou d'un autre objet existant devenu imparfait dans sa condition première);
- les divers services de réparation, tels que dans les domaines de l'électricité, du mobilier, des instruments et des outils, etc.;
- les services d'entretien qui visent à maintenir un objet dans sa condition originale sans en changer aucune des propriétés (en ce qui concerne la distinction entre cette classe et la cl. 40, voir note explicative de la cl. 40).

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les services d'emmagasiner de marchandises telles que vêtements ou véhicules (cl. 39);
- les services en rapport avec la teinture de tissus ou de vêtements (cl. 40).

| Nº de base | Indicación                                 | Indication                                |
|------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 370067     | <b>acolchado</b> de muebles                | <b>rembourrage</b> de meubles             |
| 370106     | <b>afilado</b> de cuchillos                | <b>aiguisage</b> de couteaux              |
| 370139     | <b>afinación</b> de instrumentos de música | <b>accordage</b> d'instruments de musique |

## CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2019

|        |                                                                                                                                      |                                                                                                                                |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 370054 | servicios de <b>aislamiento</b> [construcción] / <b>aislamiento</b> de construcciones                                                | services d' <b>isolation</b> [construction]                                                                                    |
| 370059 | <b>albañilería</b>                                                                                                                   | <b>maçonnerie</b>                                                                                                              |
| 370069 | <b>apomazado</b>                                                                                                                     | <b>ponçage</b> à la poudre de pierre ponce                                                                                     |
| 370005 | <b>asfaltado</b>                                                                                                                     | <b>asphaltage</b>                                                                                                              |
| 370121 | alquiler de máquinas <b>barredoras</b>                                                                                               | location de <b>balayeuses</b> automotrices                                                                                     |
| 370134 | alquiler de <b>bombas</b> de drenaje                                                                                                 | location de <b>pompes</b> de drainage                                                                                          |
| 370013 | alquiler de <b>bulldóceres</b>                                                                                                       | location de <b>bulldozers</b>                                                                                                  |
| 370132 | servicios de <b>carpintería</b> estructural                                                                                          | services de <b>charpenterie</b>                                                                                                |
| 370140 | <b>colocación</b> de cables                                                                                                          | <b>pose</b> de câbles                                                                                                          |
| 370101 | <b>colocación</b> de ladrillos [albañilería]                                                                                         | <b>pose</b> de briques [maçonnerie]                                                                                            |
| 370064 | <b>colocación</b> de papel pintado / <b>colocación</b> de papel tapiz / <b>trabajos</b> de empapelado                                | <b>pose</b> de papiers peints / travaux de <b>tapissiers</b>                                                                   |
| 370032 | <b>compostura</b> de prendas de vestir                                                                                               | <b>réparation</b> de vêtements                                                                                                 |
| 370001 | <b>conservación</b> de muebles                                                                                                       | <b>entretien</b> de mobilier                                                                                                   |
| 370020 | alquiler de máquinas de <b>construcción</b>                                                                                          | location de <b>machines</b> de chantier                                                                                        |
| 370052 | <b>construcción</b> de fábricas                                                                                                      | <b>construction</b> d'usines                                                                                                   |
| 370074 | <b>construcción</b> de puertos                                                                                                       | <b>construction</b> de ports                                                                                                   |
| 370115 | <b>construcción</b> de puestos de feria y de tiendas                                                                                 | <b>construction</b> de stands de foire et de magasins                                                                          |
| 370061 | <b>construcción</b> de rompeolas                                                                                                     | <b>construction</b> de môles                                                                                                   |
| 370021 | <b>construcción</b> naval                                                                                                            | <b>construction</b> navale                                                                                                     |
| 370030 | <b>construcción</b> submarina                                                                                                        | <b>construction</b> sous-marine                                                                                                |
| 370029 | <b>construcción*</b>                                                                                                                 | <b>construction*</b>                                                                                                           |
| 370131 | <b>consultoría</b> sobre construcción                                                                                                | <b>conseils</b> en construction                                                                                                |
| 370143 | servicios de <b>control</b> de plagas, que no guarden relación con la agricultura, la acuicultura, la horticultura y la silvicultura | services de <b>lutte</b> contre les nuisibles, autres que pour l'agriculture, l'aquaculture, l'horticulture et la sylviculture |
| 370036 | <b>demolición</b> de construcciones                                                                                                  | <b>démolition</b> de constructions                                                                                             |
| 370026 | <b>deshollinado</b> de chimeneas                                                                                                     | <b>ramonage</b> de cheminées                                                                                                   |
| 370038 | <b>desinfección</b>                                                                                                                  | <b>désinfection</b>                                                                                                            |
| 370076 | <b>desratización</b>                                                                                                                 | <b>dératisation</b>                                                                                                            |
| 370147 | servicios de <b>electricistas</b>                                                                                                    | services d' <b>électriciens</b>                                                                                                |

## CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2019

|        |                                                                                                                            |                                                                                                                        |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 370049 | <b>engrase</b> de vehículos / <b>lubricación</b> de vehículos                                                              | <b>graissage</b> de véhicules                                                                                          |
| 370138 | <b>equilibrado</b> de neumáticos / <b>balanceo</b> de neumáticos                                                           | services d' <b>équilibrage</b> de roues                                                                                |
| 370083 | <b>estaciones</b> de servicio [reabastecimiento de carburante y mantenimiento]                                             | <b>stations-service</b> [remplissage en carburant et entretien]                                                        |
| 370141 | <b>esterilización</b> de instrumentos médicos                                                                              | <b>stérilisation</b> d'instruments médicaux                                                                            |
| 370044 | alquiler de <b>excavadoras</b>                                                                                             | location d' <b>excavateurs</b>                                                                                         |
| 370108 | <b>explotación</b> de canteras                                                                                             | <b>exploitation</b> de carrières                                                                                       |
| 370091 | <b>exterminación</b> de animales dañinos que no sea para la agricultura, la acuicultura, la horticultura y la silvicultura | <b>destruction</b> d'animaux nuisibles autres que pour l'agriculture, l'aquaculture, l'horticulture et la sylviculture |
| 370107 | <b>extracción</b> minera                                                                                                   | <b>extraction</b> minière                                                                                              |
| 370142 | servicios de <b>fracturación</b> hidráulica                                                                                | services de <b>fracturation</b> hydraulique                                                                            |
| 370120 | alquiler de <b>grúas</b> [máquinas de construcción]                                                                        | location de <b>grues</b> [machines de chantier]                                                                        |
| 370042 | <b>impermeabilización</b> de construcciones                                                                                | services d' <b>étanchéité</b> [construction]                                                                           |
| 370104 | <b>información</b> sobre construcción                                                                                      | <b>informations</b> en matière de construction                                                                         |
| 370105 | <b>información</b> sobre reparaciones                                                                                      | <b>informations</b> en matière de réparation                                                                           |
| 370035 | <b>instalación</b> de equipos de cocinas                                                                                   | <b>installation</b> d'équipements de cuisine                                                                           |
| 370128 | <b>instalación</b> de puertas y ventanas                                                                                   | <b>installation</b> de portes et de fenêtres                                                                           |
| 370146 | <b>instalación</b> de servicios públicos en obras de construcción                                                          | <b>viabilisation</b> de terrains                                                                                       |
| 370063 | <b>instalación</b> y mantenimiento de oleoductos                                                                           | <b>installation</b> et entretien d'oléoducs                                                                            |
| 370016 | <b>instalación</b> y reparación de alarmas antirrobo                                                                       | <b>installation</b> et réparation de dispositifs d'alarme en cas de vol                                                |
| 370015 | <b>instalación</b> y reparación de alarmas contra incendios                                                                | <b>installation</b> et réparation de dispositifs signalant l'incendie                                                  |
| 370041 | <b>instalación</b> y reparación de almacenes [depósitos]                                                                   | <b>installation</b> et réparation d'entrepôts                                                                          |
| 370028 | <b>instalación</b> y reparación de aparatos de aire acondicionado                                                          | <b>installation</b> et réparation d'appareils de climatisation                                                         |
| 370078 | <b>instalación</b> y reparación de aparatos de refrigeración                                                               | <b>installation</b> et réparation d'appareils de réfrigération                                                         |
| 370003 | <b>instalación</b> y reparación de aparatos eléctricos                                                                     | <b>installation</b> et réparation d'appareils électriques                                                              |
| 370004 | <b>instalación</b> y reparación de ascensores                                                                              | <b>installation</b> et réparation d'ascenseurs                                                                         |
| 370053 | <b>instalación</b> y reparación de dispositivos de riego                                                                   | <b>installation</b> et réparation de dispositifs d'irrigation                                                          |
| 370148 | <b>instalación</b> y reparación de equipos de protección contra inundaciones                                               | <b>installation</b> et réparation d'équipements de protection contre les inondations                                   |
| 370047 | <b>instalación</b> y reparación de hornos                                                                                  | <b>installation</b> et réparation de fourneaux                                                                         |

## CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2019

|        |                                                                                                                               |                                                                                          |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 370024 | <b>instalación</b> y reparación de sistemas de calefacción                                                                    | <b>installation</b> et réparation de chauffage                                           |
| 370084 | <b>instalación</b> y reparación de teléfonos                                                                                  | <b>installation</b> et réparation de téléphones                                          |
| 370116 | <b>instalación</b> , mantenimiento y reparación de hardware                                                                   | <b>installation</b> , entretien et réparation de matériel informatique                   |
| 370058 | <b>instalación</b> , mantenimiento y reparación de máquinas                                                                   | <b>installation</b> , entretien et réparation de machines                                |
| 370014 | <b>instalación</b> , mantenimiento y reparación de máquinas y equipos de oficina                                              | <b>installation</b> , entretien et réparation d'appareils de bureau                      |
| 370057 | <b>lavado</b>                                                                                                                 | <b>lessivage</b>                                                                         |
| 370056 | <b>lavado</b> de ropa                                                                                                         | <b>lavage</b> du linge                                                                   |
| 370055 | <b>lavado</b> de vehículos                                                                                                    | <b>lavage</b> de véhicules                                                               |
| 370010 | servicios de <b>lavandería</b>                                                                                                | <b>blanchissage</b> du linge                                                             |
| 370135 | alquiler de <b>lavarropas</b> / alquiler de máquinas de <b>lavandería</b>                                                     | location de <b>lave-linge</b>                                                            |
| 370144 | alquiler de <b>lavavajillas</b>                                                                                               | location de <b>lave-vaisselle</b>                                                        |
| 370110 | <b>lijado</b>                                                                                                                 | <b>ponçage</b> au papier abrasif                                                         |
| 370090 | alquiler de máquinas de <b>limpieza</b>                                                                                       | location de <b>machines</b> à nettoyer                                                   |
| 370112 | <b>limpieza</b> de edificios [fachadas]                                                                                       | <b>nettoyage</b> d'édifices [surface extérieure]                                         |
| 370009 | <b>limpieza</b> de edificios [interiores]                                                                                     | <b>nettoyage</b> de bâtiments [ménage]                                                   |
| 370102 | <b>limpieza</b> de pañales                                                                                                    | <b>nettoyage</b> de couches [lingerie]                                                   |
| 370050 | <b>limpieza</b> de prendas de vestir                                                                                          | <b>nettoyage</b> d'habits / <b>nettoyage</b> de vêtements                                |
| 370087 | <b>limpieza</b> de vehículos                                                                                                  | <b>nettoyage</b> de véhicules                                                            |
| 370045 | <b>limpieza</b> de ventanas / <b>limpieza</b> de cristales de ventana                                                         | <b>nettoyage</b> de fenêtres / <b>nettoyage</b> de vitres                                |
| 370103 | <b>limpieza</b> en seco                                                                                                       | <b>nettoyage</b> à sec                                                                   |
| 370124 | <b>limpieza</b> vial                                                                                                          | <b>nettoyage</b> de routes                                                               |
| 370011 | <b>limpieza</b> y reparación de calderas                                                                                      | <b>nettoyage</b> et réparation de chaudières / <b>nettoyage</b> et réparation de boilers |
| 370129 | <b>mantenimiento</b> de piscinas / <b>mantenimiento</b> de albercas de natación / <b>mantenimiento</b> de piletas de natación | <b>entretien</b> de piscines                                                             |
| 370085 | <b>mantenimiento</b> de vehículos                                                                                             | <b>entretien</b> de véhicules                                                            |
| 370008 | <b>mantenimiento</b> y reparación de aviones                                                                                  | <b>entretien</b> et réparation d'avions                                                  |
| 370027 | <b>mantenimiento</b> y reparación de cajas fuertes                                                                            | <b>entretien</b> et réparation de coffres-forts                                          |
| 370018 | <b>mantenimiento</b> y reparación de cámaras blindadas                                                                        | <b>entretien</b> et réparation de chambres fortes                                        |

## CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2019

|        |                                                                    |                                                                   |
|--------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 370012 | <b>mantenimiento</b> y reparación de quemadores                    | <b>entretien</b> et réparation de brûleurs                        |
| 370006 | <b>mantenimiento</b> y reparación de vehículos a motor             | <b>entretien</b> et réparation d'automobiles                      |
| 370048 | <b>mantenimiento</b> , limpieza y reparación de pieles             | <b>entretien</b> , nettoyage et réparation des fourrures          |
| 370034 | <b>mantenimiento</b> , limpieza y reparación del cuero             | <b>entretien</b> , nettoyage et réparation du cuir                |
| 370093 | <b>montaje</b> de andamios                                         | <b>montage</b> d'échafaudages                                     |
| 370123 | servicios de <b>nevado</b> artificial                              | services d' <b>enneigement</b> artificiel                         |
| 370109 | <b>pavimentación</b> de carreteras                                 | <b>réalisation</b> de revêtements routiers                        |
| 370114 | <b>perforación</b> de pozos                                        | <b>forage</b> de puits                                            |
| 370133 | <b>perforación</b> de pozos profundos de gas y petróleo            | <b>forage</b> de puits profonds de pétrole ou de gaz              |
| 370040 | <b>pintura</b> o reparación de letreros [rótulos]                  | <b>peinture</b> ou réparation d'enseignes                         |
| 370062 | <b>planchado</b> a vapor de prendas de vestir                      | <b>pressage</b> à vapeur de vêtements                             |
| 370079 | <b>planchado</b> de ropa                                           | <b>repassage</b> du linge                                         |
| 370072 | <b>pulido</b> de vehículos                                         | <b>polissage</b> de véhicules                                     |
| 370137 | servicios de <b>recarga</b> de baterías de vehículos               | <b>recharge</b> de batteries de véhicule                          |
| 370150 | servicios de <b>recarga</b> de cartuchos de tinta                  | services de <b>recharge</b> de cartouches d'encre                 |
| 370130 | servicios de <b>recarga</b> de cartuchos de tóner                  | services de <b>recharge</b> de cartouches de toner                |
| 370077 | <b>recauchutado</b> de neumáticos                                  | <b>rechapage</b> de pneus                                         |
| 370119 | <b>reconstrucción</b> de máquinas usadas o parcialmente destruidas | <b>remise</b> à neuf de machines usées ou partiellement détruites |
| 370118 | <b>reconstrucción</b> de motores usados o parcialmente destruidos  | <b>remise</b> à neuf de moteurs usés ou partiellement détruits    |
| 370081 | <b>remache</b>                                                     | <b>rivetage</b>                                                   |
| 370022 | <b>renovación</b> de prendas de vestir                             | <b>rénovation</b> de vêtements                                    |
| 370002 | <b>reparación</b> de aparatos fotográficos                         | <b>réparation</b> d'appareils photographiques                     |
| 370073 | <b>reparación</b> de bombas                                        | <b>réparation</b> de pompes                                       |
| 370125 | <b>reparación</b> de cerraduras                                    | <b>réparation</b> de serrures                                     |
| 370136 | <b>reparación</b> de líneas eléctricas                             | <b>réparation</b> de lignes électriques                           |
| 370065 | <b>reparación</b> de paraguas                                      | <b>réparation</b> de parapluies                                   |
| 370051 | <b>reparación</b> de relojes                                       | <b>réparation</b> d'horloges et de montres                        |
| 370066 | <b>reparación</b> de sombrillas                                    | <b>réparation</b> de parasols                                     |
| 370017 | <b>reparación</b> de tapicerías                                    | <b>réparation</b> de capitonnages                                 |
| 370111 | <b>reparación</b> submarina                                        | <b>réparation</b> sous-marine                                     |

## CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2019

|        |                                                                                                                                                                                      |                                                                 |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 370046 | <b>reparación</b> y mantenimiento de proyectores de cine                                                                                                                             | <b>réparation</b> et entretien de projecteurs de cinéma         |
| 370089 | servicios de <b>reparación</b> en caso de avería de vehículos                                                                                                                        | services de <b>réparation</b> en cas de pannes de véhicules     |
| 370080 | <b>restañado</b>                                                                                                                                                                     | <b>rétamage</b>                                                 |
| 370127 | <b>restauración</b> de instrumentos musicales                                                                                                                                        | <b>restauration</b> d'instruments de musique                    |
| 370060 | <b>restauración</b> de mobiliario                                                                                                                                                    | <b>restauration</b> de mobilier                                 |
| 370126 | <b>restauración</b> de obras de arte                                                                                                                                                 | <b>restauration</b> d'œuvres d'art                              |
| 370149 | <b>retirada</b> de nieve                                                                                                                                                             | <b>déneigement</b>                                              |
| 370145 | alquiler de máquinas para <b>secar</b> la vajilla                                                                                                                                    | location de <b>machines</b> pour le séchage de vaisselle        |
| 370031 | <b>supervisión</b> [dirección] de obras de construcción                                                                                                                              | <b>supervision</b> [direction] de travaux de construction       |
| 370117 | <b>supresión</b> de interferencias de instalaciones eléctricas                                                                                                                       | <b>déparasitage</b> d'installations électriques                 |
| 370122 | servicios de <b>techado</b>                                                                                                                                                          | travaux de <b>couverture</b> de toits                           |
| 370086 | <b>trabajos</b> de barnizado                                                                                                                                                         | travaux de <b>vernissage</b>                                    |
| 370071 | <b>trabajos</b> de fontanería / <b>trabajos</b> de plomería                                                                                                                          | travaux de <b>plomberie</b>                                     |
| 370068 | <b>trabajos</b> de pintura para interiores y exteriores                                                                                                                              | travaux de <b>peinture</b>                                      |
| 370070 | <b>trabajos</b> de yesería                                                                                                                                                           | travaux de <b>plâtrerie</b>                                     |
| 370082 | <b>tratamiento</b> antioxidante para vehículos / <b>tratamiento</b> preventivo contra la herrumbre para vehículos / <b>tratamiento</b> preventivo contra la oxidación para vehículos | <b>traitement</b> préventif contre la rouille pour véhicules    |
| 370037 | <b>tratamiento</b> contra la herrumbre / <b>tratamiento</b> contra la oxidación                                                                                                      | <b>traitement</b> contre la rouille                             |
| 370113 | <b>vulcanización</b> de neumáticos [reparación]                                                                                                                                      | <b>vulcanisation</b> de pneus [réparation]                      |
| 370025 | servicios de <b>zapatería</b> / <b>reparación</b> de calzado                                                                                                                         | travaux de <b>cordonnerie</b> / <b>réparation</b> de chaussures |